



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$2.20

WINDHOEK - 30 April 2010

No. 4473

CONTENTS

Page

GOVERNMENT NOTICES

No. 81	Amendment of the Road Traffic and Transport Regulations, 2001: Road Traffic and Transport Act, 1999	2
No. 82	Town and Regional Planners and Town and Regional Planners in Training Regulations: Town and Regional Planners Act, 1996	3
No. 83	Declaration of Omuthiya Extension 1 to be an approved township: Oshikoto Regional Council: Township and Division of Land Ordinance, 1963	4
No. 84	Declaration of Omuthiya Extension 3 to be an approved township: Oshikoto Regional Council: Township and Division of land Ordinance, 1963	6
No. 85	Medicines and Related Substances Control Act, 2003: Exclusion of a medicine from the operation of section 18(1)	8

GENERAL NOTICES

No. 101	Notice of vacancy in the membership of the Village Council of Aroab	9
No. 102	General valuation of rateable properties situated within the Koës Local Authority Area	9
No. 103	General valuation of rateable properties situated within the Otavi Local Authority Area	10
No. 104	Swakopmund Town Planning Amendment Scheme No. 41	10
No. 105	Permanent closure of Portion A of Portion 6 of Ondangwa Townlands No. 882 as a street	10
No. 106	Bank of Namibia: Statement of Assets and Liabilities as at close of business on 31 March 2010	11

Government Notices

MINISTRY OF WORKS AND TRANSPORT

No. 81

2010

AMENDMENT OF THE ROAD TRAFFIC AND TRANSPORT REGULATIONS, 2001: ROAD TRAFFIC AND TRANSPORT ACT, 1999

The Minister of Works, Transport and Communication has under section 91 of the Road Traffic and Transport Act, 1999 (Act No. 22 of 1999) made the regulations set out in the Schedule.

E. NGHIMTINA**MINISTER OF WORKS AND TRANSPORT**

Windhoek, 1 April 2010

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations, “the Regulations” means the Road Traffic and Transport Regulations promulgated under Government Notice No. 53 of 30 March 2001, as amended by Government Notice No. 97 of 29 May 2001, No. 103 of 01 July 2002, No. 163 of 26 September 2002, No. 205 of 28 September 2004, No. 32 of 01 April 2005, No. 45 of 09 May 2005, No. 183 of 20 December 2005, No. 188 of 1 November 2006, No. 104 of 4 June 2007, No. 172 of 17 September 2007, No. 2 of 2 January 2008, No. 73 of 1 April 2008 and No. 290 of 19 December 2008.

Amendment of regulation 1 of the Regulations

2. Regulation 1 of the Regulations is amended by the insertion after the definition of “special permit” of the following definition:

“speed detectors or jammers” means any device used for detecting the use, or preventing the effective use, of a speed measuring device;”.

Amendment of regulation 92 of the Regulations

3. Regulation 92 of the Regulations is amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) If an application for the registration or licensing of a motor vehicle is not made within the period determined in this Chapter, the title holder, owner or holder, as the case may be, must pay a penalty to the appropriate registering authority, calculated at 2.5 percent of the appropriate fees for every month or part of a month during which the fees remain unpaid and that the penalty may not exceed the total amount of the appropriate fees.”.

Insertion of regulation 323A in the Regulations

4. The following regulation is inserted in the Regulations after regulation 323:

“Prohibition on speed detectors, jammers and similar devices

323A. (1) A person may not operate on a public road a motor vehicle in which is fitted or affixed to such motor vehicle any device that interferes or detect the use of a speed monitoring or measuring device.

- (2) A person may not have in his or her possession whilst travelling in a motor vehicle a device that interferes or detects the use of a speed monitoring or measuring device.”.

**MINISTRY OF REGIONAL AND LOCAL GOVERNMENT,
HOUSING AND RURAL DEVELOPMENT**

No. 82

2010

**TOWN AND REGIONAL PLANNERS AND TOWN AND REGIONAL PLANNERS [N
TRAINING REGULATIONS: TOWN AND REGIONAL PLANNERS ACT, 1996**

The Minister of Regional and Local Government, Housing and Rural Development, under section 25 of the Town and Regional Planners Act, 1996 (Act No. 9 of 1996) and on the recommendation of the Council, amends the Town and Regional Planners and Town and Regional Planners in Training Regulations promulgated under Government Notice No. 126 of 26 June 2001, as set out in the Schedule.

J. EKANDJO
**MINISTER OF REGIONAL AND LOCAL
GOVERNMENT, HOUSING AND RURAL
DEVELOPMENT**

Windhoek, 1 April 2010

SCHEDULE

Definition

1. In these regulations, “the Regulations” means the Town and Regional Planners and Town and Regional Planners in Training Regulations promulgated under Government Notice No. 126 of 26 June 2001, as amended by Government Notice No. 149 of 15 August 2007.

Amendment of Annexure A, as amended by Government Notice No. 149 of 15 August 2007

2. Annexure A of the Regulations is amended by -
- (a) the addition of the following educational or training institutions and the corresponding qualifications:

“

Educational or Training Institution	Qualification
France University of Louis Pasteur, Strasbourg	Masters Degree in Regional, Local and Urban Planning and Development
Hungary Budapest University	Master of Science degree: Urbanist Architect Specialist Engineer’s University Diploma in City Construction and Management

.”; and

- (b) the deletion of the qualification “Master of Urban Management” in the second column directly opposite the first column containing the name “University of Louis Pasteur, Strasbourg”.

**MINISTRY OF REGIONAL AND LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND
RURAL DEVELOPMENT**

No. 83

2010

DECLARATION OF OMUTHIYA EXTENSION 1 TO BE AN APPROVED TOWNSHIP:
OSHIKOTO REGIONAL COUNCIL: TOWNSHIP AND DIVISION OF LAND
ORDINANCE, 1963

In terms of section 13 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance No. 11 of 1963), I declare the area situated on Portion 7 of the Farm Omuthiya Townlands No. 1013 in the Registration Division "A" as indicated on General Plan No. A 191 and represented by Surveyor-General Plan (S. G. No. A 735/2008) to be an approved township.

The conditions, subject to which the application for permission to establish the township concerned has been granted, are set out in the Schedule in terms of the said section.

J. EKANDJO
MINISTER OF REGIONAL AND LOCAL
GOVERNMENT, HOUSING AND RURAL
DEVELOPMENT

Windhoek, 9 April 2010

SCHEDULE

1. Name of Township

The township is called Omuthiya Extension 1.

2. Composition of Township

The township comprises 248 erven numbered 207 to 429, 931 to 938, 430 to 446 and the remainder streets as indicated on General Plan No. A 191 and represented by Surveyor-General Plan (S. G. No. A735/2008).

3. Reservation of erven

- (1) Erven 240, 426 and 429 are reserved for the State for educational purposes.
- (2) The following erven are reserved for the Local Authority:
 - (a) Erf 427 is reserved for sports ground purposes; and
 - (b) Erven 430 to 446 are reserved for public open spaces.

4. Conditions of title

- (1) The following conditions must be registered in favour of the Local Authority against the title deeds of all erven, except the erven referred to in paragraph 3:
 - (a) The erf is subject to the reservation by the Local Authority of the right of access and use without compensation of the area three meters parallel with any boundary for the construction and maintenance of local authority services in respect of water, sewerage, drainage, electricity and gas which right includes the right to place on such erf temporarily any materials that may be excavated or used during such operations on the erf or any adjacent erf.

- (b) No offensive trade must be established or conducted on the erf.

For the purpose of this paragraph, “offensive trade” means any of the businesses, trades, works or institutions mentioned in regulation 1 (a) of the regulations promulgated under Government Notice No. 141 of 10 November, 1926.

- (2) The following conditions must in addition to those enumerated in subparagraph (1), be registered in favour of the Local Authority against the title deeds of Erven 211 to 238, 242 to 298, 300 to 347 and 349 to 425:

- (a) The erf is only used for residential purposes; and
- (b) The building value of the main building, including the outbuildings, to be erected on the erf must be at least four times the valuation of the erf.

- (3) The following conditions must, in addition to those enumerated in subparagraph (1), be registered in favour of the Local Authority against the title deeds of Erven 201 to 209, 239, 241, 299 and 428:

- (a) The erf must only be used for flats, office and business purposes other than a factory: Provided that where a building is erected for business purposes the ground floor of the main building may not contain flats and no flats must be constructed on the same floor as any business or offices; and
- (b) The building value of the main building, including the outbuildings, to be erected on the erf must be at least four times the valuation of the erf.

For the purpose of this paragraph a factory means a factory as defined in Regulation 14 of the Regulations relating to the Health and Safety of Employees at Work published under Government Notice No. 156 of 1 August 1997.

- (4) The following conditions must in addition to those enumerated in subparagraph (1) above, be registered in favour of the Local Authority against the title deeds of Erf 200:

- (a) The erf must be used for office purposes other than a factory as defined under in Government Notice No. 156 of 1 August 1997 stated above: Provided that where a building is erected for office purposes the ground floor of the main building must not contain flats and no flats may be constructed on the same floor as any offices.
- (b) The building value of the main building, including the outbuildings, to be erected on the erf must be at least four times the valuation of the erf.

- (5) The following conditions must, in addition to those enumerated in subparagraph (1), be registered against the title deeds of erven 199 and 210:

- (a) The erf is only used for light and industrial purposes; and
- (b) The building value of the main building, including the outbuildings, to be erected on the erf must be at least equal the valuation of the erf.

- (6) The following condition must, in addition to those enumerated in subparagraph (1), be registered in favour of the Local Authority against the title deed of Erf 348:

- (a) The erf is used only for religious purposes;

- (b) A church, a church hall and outbuildings must only be erected on the erf; and
- (c) The building value of the main building including the outbuildings to be erected on the erf must be at least equal the valuation of the erf.

**MINISTRY OF REGIONAL AND LOCAL GOVERNMENT, HOUSING
AND RURAL DEVELOPMENT**

No. 84

2010

**DECLARATION OF OMUTHIYA EXTENSION 3 TO BE AN APPROVED
TOWNSHIP: OSHIKOTO REGIONAL COUNCIL: TOWNSHIP AND DIVISION OF
LAND ORDINANCE, 1963**

In terms of section 13 of the Township and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance No. 11 of 1963), I declare the area situated on Portion 8 of the Farm Omuthiya Townlands No. 1013 in the Registration Division "A" as indicated on General Plan No. A 253 and represented by Surveyor-General Plan (S. G. No. A 737/2008) to be an approved township.

The conditions, subject to which the application for permission to establish the township concerned has been granted, are set out in the Schedule in terms of the said section 13.

J. EKANDJO
MINISTER OF REGIONAL AND LOCAL
GOVERNMENT, HOUSING AND RURAL
DEVELOPMENT

Windhoek, 9 April 2010

SCHEDULE

1. Name of Township

The township is called Omuthiya Extension 3.

2. Composition of Township

The township comprises 289 erven numbered 447 to 490, 686 to 909, and 910 to 939 and the remainder streets as indicated on General Plan No. A 253 and represented by Surveyor-General Plan (S. G. No. A737/2008).

3. Reservation of erven

(1) The following erven are reserved for the State:

- (a) Erven 485 to 758 is reserved for educational purposes;
- (b) Erven 479 and 839 are reserved for health purposes.
- (c) Erven 482, 844 and 845 are reserved for general administration purposes.

(2) The following erven are reserved for the Local Authority -

- (a) Erven 841, 842, 848 and 851 are reserved for general administration purposes; and
- (b) Erven 919 to 939 are reserved for public open spaces.

4. Conditions of title

(1) The following conditions must be registered in favour of the Local Authority against the title deeds of all erven, except the erven referred to in paragraph 3:

- (a) An erf is subject to the reservation by the Local Authority of the right of access and use without compensation of the area three meters parallel with any boundary of such erf for the construction and maintenance of municipal services in respect of water, sewerage, drainage, electricity and gas which right includes the right to place on such erf temporarily any materials that may be excavated or used during such operations on the erf or any adjacent erf; and
- (b) No offensive trade must be established or conducted on the erf.

For the purpose of this paragraph, "offensive trade" means any of businesses, trades, works or institutions mentioned in regulation 1 (a) of the regulations promulgated under Government Notice No. 141 of 1926.

(2) The following conditions must in addition to those enumerated in subparagraph (1), be registered in favour of the Local Authority against the title deeds of Erven 486 to 512, 514 to 562, 564 to 601, 603 to 613, 615 to 641, 643, 651, 658 to 701, 703 to 713, 810 to 835, 867 to 906 and 908 to 918:

- (a) The erf is only used for residential purposes; and
- (b) The building value of the main building, including the outbuildings, to be erected on the erf must be at least four times the valuation of the erf.

(3) The following conditions must, in addition to those enumerated in subparagraph (1), be registered in favour of the Local Authority against the title deeds of Erven 447 to 474, 476 to 477, 483 to 484, 797, 837 and 849 to 850:

- (a) The erf must only be used for flats, and business purposes other than a factory: Provided that where a building is erected for business purposes the ground floor of the main building may not contain flats and no flats must be constructed on the same floor as any business or offices; and
- (b) The building value of the main building, including the outbuildings, to be erected on the erf must be at least four times the valuation of the erf.

For the purpose of this declaration a factory means a factory as defined in Regulation 14 of the Regulations relating to the Health and Safety of Employees at Work published under Government Notice No. 156 of 1 August 1997.

(4) The following conditions must in addition to those enumerated in subparagraph (1), be registered in favour of the Local Authority against the title deeds of Erven 475 and 847:

- (a) The erf is only used for office purposes other than a factory as defined under the Regulations relating to the Health and Safety of Employees at Work published under Government Notice No. 156 of 1 August 1997: Provided that where a building is erected for office purposes the ground floor of the main building must not contain flats and no flats may be constructed on the same floor as any offices; and
- (b) The building value of the main building, including the outbuildings, to be erected on the erf must be at least four times the valuation of the erf.

- (5) The following conditions must, in addition to those enumerated in subparagraph (1), be registered in favour of the Local Authority against the title deeds of Erven 478 and 843:
- (a) The erf is only used for postal and telecommunication purposes; and
 - (b) The building value of the main building, including the outbuildings, to be erected on the erf must be at least equal the valuation of the erf.
- (6) The following condition must, in addition to those enumerated in subparagraph (1), be registered in favour of the Local Authority against the title deed of Erven 480 to 481 and 840:
- (a) The erf is only used for institutional purposes and other incidental purposes; and
 - (b) The building value of the main building, including the outbuildings, to be erected on the erf must be at least equal the valuation of the erf.
- (7) The following conditions must in addition to those enumerated in paragraph (1) be registered in favour of the Local Authority against title deeds of Erven 708, 809, 852 and 907:
- (a) The erf must be used only for religious purposes;
 - (b) A church, a church hall and outbuildings must be erected on the erf; and
 - (c) The building value of the main building including the outbuildings to be erected on the erf must be at least equal the valuation of the erf.

MINISTRY OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES

No 85

2010

MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 2003: EXCLUSION OF A MEDICINE FROM THE OPERATION OF SECTION 18(1)

Under section 45(1) of the Medicines and Related Substances Control Act, 2003 (Act No. 13 of 2003) and after consultation with the Namibia Medicines Regulatory Council, I exempt, for the period starting 1 April 2010 up to and including 1 April 2011, the Influenza A (H1N1) vaccine from the operation of the provisions of section 18(1) of that Act, which exemption is subject to the following conditions:

1. The Influenza A (H1N1) vaccine must be pre-qualified by the World Health Organisation.
2. The relevant influenza A (H1N1) vaccine must be registered with the Medicines Regulatory Authority of -
 - (a) the European Union (EMEA);
 - (b) the United States of America (FDA);
 - (c) the United Kingdom (MHRA);
 - (d) Sweden (MPA);
 - (e) Canada (Health Canada);

- (f) Australia (TGA); or
- (g) Japan (MWH).
3. Where an Influenza A (H1N1) vaccine is registered with a Medicines Regulatory Authority listed in item 2, the importer of that vaccine must provide -
- (a) a copy of the certificate of registration of the Influenza A (H1N1) vaccine;
- (b) the conditions of registration of such Influenza A (H1N1) vaccine; and
- (c) the approved package insert, in English.

R.N. KAMWI
MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Windhoek, 15 April 2010

General Notices

AROAB VILLAGE COUNCIL

No. 101

2010

NOTICE OF VACANCY IN THE MEMBERSHIP OF THE VILLAGE COUNCIL OF AROAB

Notice is hereby given in terms of Section 13(3) of the Local Authorities Act, 1992 (Act No. 23 of 1992) as amended, that a vacancy occurred in the membership of the Aroab Village Council on Tuesday, 23 March 2010 due to the resignation of Councillor M. M. Bushpy.

Notice is further hereby given to the Congress of Democracy to nominate a member for the Aroab Village Council within 3 (three) months from the date of publication of this notice.

E.M. LAUBSCHER
VILLAGE SECRETARY
VILLAGE COUNCIL OF AROAB

KOËS VILLAGE COUNCIL

No. 102

2010

GENERAL VALUATION OF RATEABLE PROPERTIES SITUATED WITHIN THE KOËS LOCAL AUTHORITY AREA

Notice is hereby given in terms of the provision of section 66(1) of the Local Authorities Act, 1992 (Act No. 23 of 1992) as amended, that a general valuation of all rateable properties situated within the Koës Local Authority Area will be carried out as from 01 May 2010 in accordance with the provision and stipulations contained in section 67 to 72 inclusive of the Local Authorities Act, 1992 (Act No. 23 of 1992).

BY ORDER

M. PIETERS
CHAIRPERSON
KOËS VILLAGE COUNCIL

OTAVI VILLAGE COUNCIL

No. 103

2010

**GENERAL VALUATION OF RATEABLE PROPERTIES SITUATED WITHIN
THE OTAVI LOCAL AUTHORITY AREA**

Notice is hereby given in terms of the provisions of the section 66(1) of the Local Authorities Act, 1992 (Act No. 23 of 1992) as amended, that a general valuation of all rateable properties situated within the Otavi Local Authority Area will be carried out as from 1 May 2010 in accordance with the provisions and stipulations contained in section 67 to 72 inclusive of the Local Authorities Act, 1992 (Act No. 23 of 1992).

**CHAIRPERSON OF THE COUNCIL
OTAVI VILLAGE COUNCIL**

No. 104

2010

SWAKOPMUND TOWN PLANNING AMENDMENT SCHEME NO. 41

Notice is hereby given in terms of Section 23 of the Town Planning Ordinance 1954, (Ordinance 18 of 1954), as amended, that the Swakopmund Town Planning Amendment Scheme No. 41, has been submitted to the Minister of Regional and Local Government, Housing and Rural Development for approval.

Copies of the Swakopmund Town Planning Amendment Scheme No. 41 and the maps, plans, documents and other relevant matters are lying for inspection during office hours at the Municipality of Swakopmund and also at the Namibia Planning Advisory Board (NAMPAB), Ministry of Regional and Local Government, Housing and Rural Development, 2nd Floor, Room 234, GRN Office Park, Windhoek.

Any person who wishes to object to the approval of Swakopmund Town Planning Amendment Scheme No. 41, should lodge objections in writing to the Secretary, Namibia Planning Advisory Board (NAMPAB), Private Bag 13289, Windhoek on/before 14 June 2010.

No. 105

2010

**PERMANENT CLOSURE OF PORTION A OF PORTION 6 OF ONDANGWA
TOWNLANDS NO. 882 AS A STREET**

Notice is hereby given in terms of Section 50(3)(a)(ii) of the Local Authorities Act, 1992 (Act No. 23 of 1992), that the Ondangwa Town Council proposes to permanently close the above mentioned portion as a 'Street' measuring $\pm 1225\text{m}^2$ in extent as indicated on the locality plan, which lies for inspection during normal office hours at the offices of the Ondangwa Town Council.

**PERMANENT CLOSURE OF PORTION A OF PORTION 6 OF ONDANGWA
TOWNLANDS NO. 882 AS A STREET**

Take note that any person objecting against the proposed street closure as indicated above may lodge such objection together with the grounds thereof, with the Chief Executive Officer, Ondangwa Town Council and with the applicant, in writing on or before Tuesday, 18 May 2010.

Applicant: Stubenrauch Planning Consultants
PO Box 11669
Windhoek
Tel. 061-251189

The Chief Executive Officer
Ondangwa Town Council
Private Bag 2032
Ondangwa

BANK OF NAMIBIA

No. 106

2010

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES
AS AT CLOSE OF BUSINESS ON 31 MARCH 2010

	31-03-10	28-02-10
	N\$	N\$
ASSETS		
External:		
Rand Cash	85 562 719	109 941 085
IMF - Special Drawing Rights	1 459 040 033	1 547 380 029
Investments		
- Rand Currency	3 915 699 670	4 870 507 249
- Other Currency	7 422 207 991	7 962 272 040
- Interest Accrued	78 003 311	81 855 944
Domestic:		
Currency Inventory Account	74 390 066	71 148 009
Loans and Advances: Other	32 720 877	31 951 916
Fixed Assets	169 639 506	167 739 126
Other Assets	53 399 909	41 828 289
	<u>13 290 664 082</u>	<u>14 884 623 687</u>
LIABILITIES		
Share capital	40 000 000	40 000 000
General Reserve	595 699 214	595 699 214
Revaluation Reserve	461 676 634	922 249 862
Building Reserve	80 000 000	80 000 000
Currency in Circulation	1 590 601 783	1 506 566 867
Deposits:		
Government	5 064 807 702	6 802 594 903
Bankers - Reserve	430 140 117	429 794 541
Bankers - Current	1 150 078 498	622 804 044
Other	3 420 759 766	3 530 592 918
Other Liabilities	456 900 368	354 321 338
	<u>13 290 664 082</u>	<u>14 884 623 687</u>
I.W. SHIMI	E. TJIPUKA	
GOVERNOR	CHIEF FINANCIAL OFFICER	